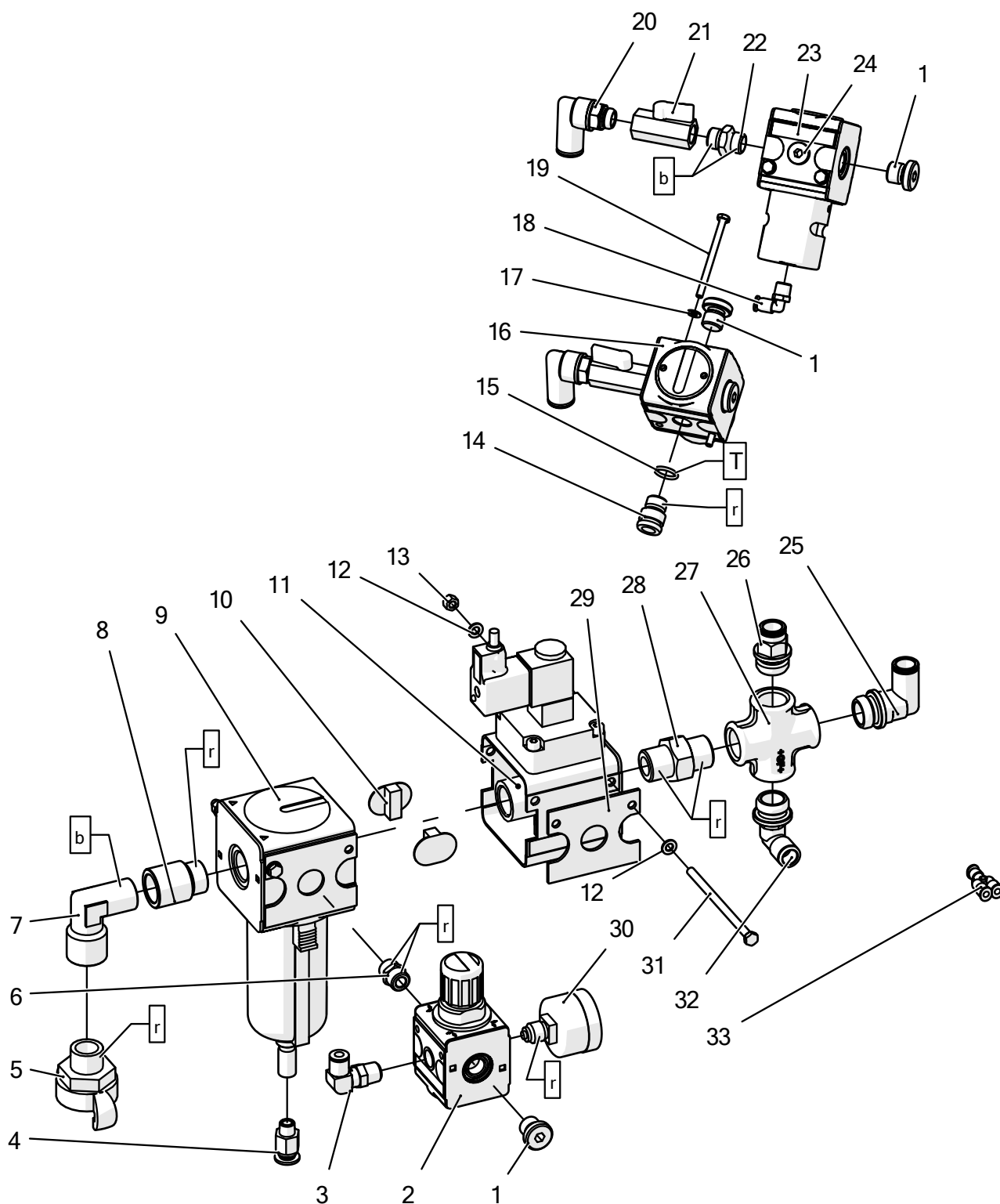




Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0651797	4		Stopfen	plug	bouchon
2	0658196	1	V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
3	0641284	1		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
4	0648417	1		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
5	0411639	1		Klauenkupplung	claw coupling	accouplement à dent
6	0463205	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
7	0644436	1		Winkel	elbow	coude
8	0643562	1		Verlängerung	extension	allongement
9	0650142	1	V	Filter	filter	filtre
10	0647913	1		Anbausatz	mounting kit	jeu de pièce
11	0650545	1	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatice
12	0460230	4		Scheibe	washer	rondelle
13	0462160	2		Mutter	nut	écrou
14	0663774	2		Nippel	nipple	raccord
15	0496847	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
16	0650450	1	V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
17	0460575	4		Scheibe	washer	rondelle
18	0634881	2		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
19	0653713	4		Schraube	screw	vis
20	0672514	2		L-Steckverschraubung	L-plug in connector	L-vissage à air comprimé
21	0415529	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
22	0648356	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
23	0651854	1	V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
24	0672119	1		Stopfen	plug	bouchon
25	0668744	1		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
26	0668746	1		Steckverschraubung	plug type fitting	vissage à fiche
27	0413542	1		Kreuzstück	cross piece	pièce en croix
28	0648226	1		Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord vissé
29	0671586	2		Blech	metal sheet	tôle métallique
30	0638002	1	V	Manometer	gauge	manometre
31	0648873	2		Schraube	screw	vis
32	0668745	1		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
33	0641267	1		Y-Steckverbindung	Y-plug	pièce en Y

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0414360	1m	V	Druckluftschlauch NW4	compressed air hose	flexible d'air comprimé
0631939	3m	V	Druckluftschlauch NW3	compressed air hose	flexible d'air comprimé
0649391	1m	V	Druckluftschlauch NW8	compressed air hose	flexible d'air comprimé
0666926	2m	V	Druckluftschlauch NW10	compressed air hose	flexible d'air comprimé

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / léger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[f]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[t]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[m]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[ms]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[mt]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[ft]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com